Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 96 (1999)
Heft: 1-2

Vorwort: Éditorial

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

1999, l'année de toutes les prédictions

Prédire, pronostiquer les catastrophes de la fin du millénaire ou les changements de civilisation est monnaie courante. Les prophètes nous promettent de grands chambardements. Les devins de tout poil y vont de leur complainte et terrorisent le pauvre monde. Heureusement la planète continue de tourner, le soleil de l'éclairer, le printemps de revenir avec son cortège bariolé de jours ensoleillés, pluvieux, fleuris, d'abeilles affairées sur les chatons de saule. Le renouveau de la mère Terre est au rendez-vous, à nous d'être sensibles à cette merveille sans cesse renouvelée au fil des ans. Foin de varroas, de loque, de misères de toutes sortes, elle reste fidèle, nous fait signe, nous entraîne sur son carrousel fleuri.

Ouvrons nos volets trop longtemps clos, laissons pénétrer un peu de cette lumière qui transforme les malheurs, bien réels, de la guerre, du chômage, de l'incertitude.

Je désire profiter de ce rayon de soleil, pour faire parvenir aux apicultrices et apiculteurs de notre village « La Terre » mes vœux personnels et ceux du comité SAR, de paix, de courage dans l'adversité, de santé et de bonheur.

Nos vœux s'acheminent aussi vers les instituts de recherche de la Berne fédérale qui par ses instances se préoccupe des problèmes de l'apiculture, la FSSA, le VDRB, la SAR, la FAM, les fédérations, les sections apicoles, les associations de vulgarisation, d'élevage et sélection, les stations de fécondation, le contrôle des miels, ainsi que vers tous les collaborateurs de la RSA, et les rédactions des diverses « Revues » qui nous aident dans notre difficile activité en nous permettant les échanges nécessaires à une bonne information. A notre imprimeur, la maison Corbaz, par M. G. Talon.

A tous bonne année.